

Dödzens wälde til  
yttersta ähre-minne  
betrachtat då den  
ehreborne,  
högwälla...

Kiellinus, Petrus C.

82 Aa 7 37



National Library  
of Sweden

MILTOPAEUS.7.

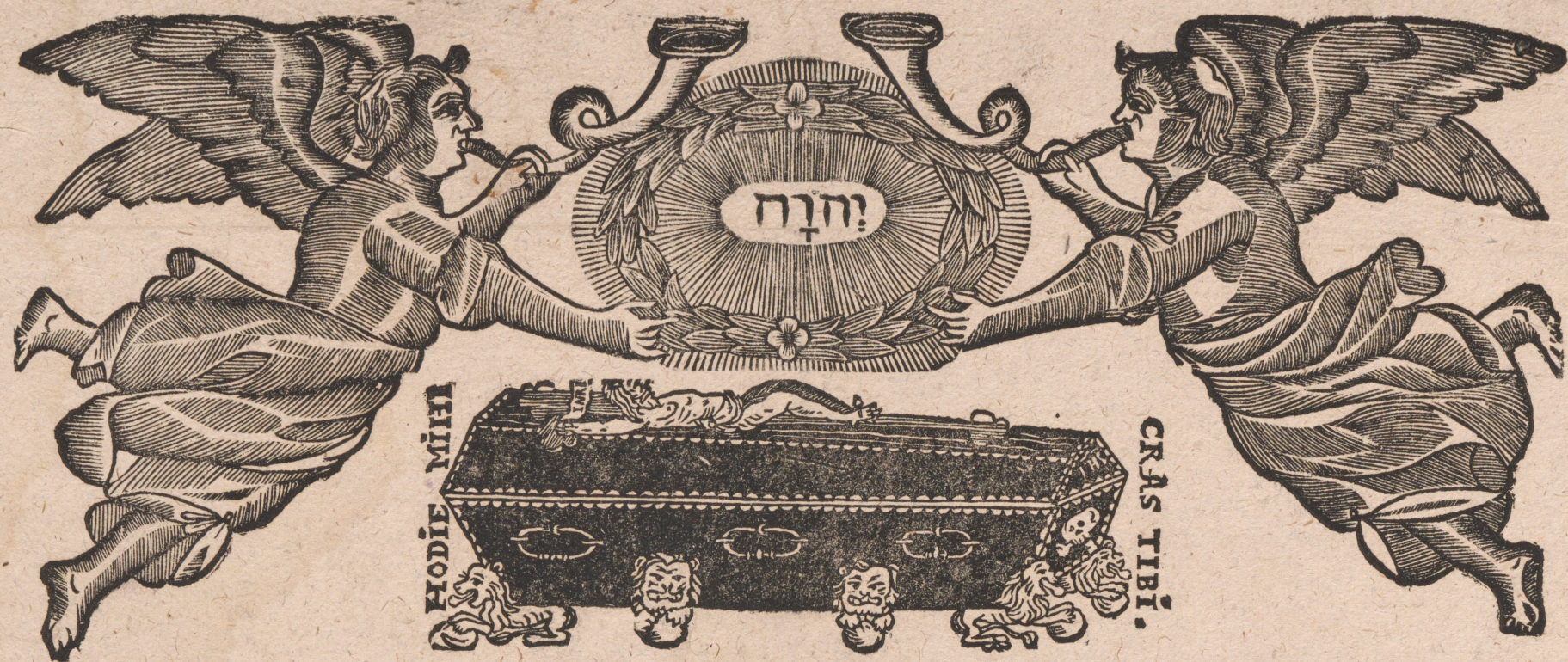
1692

[Elmbladhska samlingen.37.]

82 Aa 7:37.

(2:01811)





### Dödzens Wälde

## Uttersta <sup>Til</sup> Æhre = Minne

Betrachtat  
Då Den

Æhrebörne / Högwällachtade / och Laghfarne

# Herr JOHAN MILTOPÆUS

Jordom Wälmeriterat Råd-Man uti den löstlige Rådshugn Rätten  
i Stapelstaden Åbo /

Uti en saligh Stund ifrån denna usla Werlden genom then timmeliga Döden afgick den 16. Januar.  
Åhr 1692. Och des Anledse Bekamen / medh ansefnigh och förnäbna Læf-Proccß, til sitt Hwilorum  
i Domkyrckian den 7. Februarij samnta Åhr hederligen beledsogades,  
Och framreer

Och framreer

Och framreer af  
Dher Hederwårda och förnäma Husets Diensthjydigste och ödmüesteste Clienter.

**S**å man betäncker rätt / dhen grymme  
dödzens Wälde /  
Som medh sin grymme Hand / til Jord-  
den många fäller /  
Och grüper an allt thet som Læf och  
Anda haar /  
Ja fattigh Högh och Låg / vhr den-  
na Werlden taar.

Så sannas Orden wist / som man i Skriffien finner /  
Beskrifna klarligt stå: När man det Måhlet binner  
Som Gudh har förelagt / Meniskian måste Död  
Då ändat sit Lopp hon har uppå denna dö.  
Moot Döden ej nån' brt / man hor i Werlden funnit /  
För Gammal eller Ung / när Glaset är utbrunnit ;  
Fast Läkaren dher om sigh offra mödar stort /  
Så hielper intet då / han måst' och selfwer fort.

Ej hielper sly sin toos / ej håller undan rymma /  
Ej hielper gifwa sigh i wyda Hafwet grymme /  
För dödzens Sanningbud / när thet tillickas of /  
Ty wj då måste fort / alt som ett Wäder blåas /  
Ej hielper Abners Modh / ej heller Nimrodz Jägning /  
Ej gagnar Ablalon, hans täcke Hud och Jägning /  
Dhen lufwe Davidz Sång / ej länger hafwer Lapp  
Ja Salmons taland Mun / då måste hålla äpp.  
Fast Haael war snar som Råd på sine fötter  
Dach ligger han omkull / af Alder mått och tröster:  
Ty Alder war han är / för of som en twär Hand  
Ej weet man något af / förr än man geer up And.

Exempel man ej fler behöfwer här framdraga /  
Ty wj medh sgon war / see huru Gudh behagat  
En Snäll Lagfaren Man / at lägga uppå Wår  
Dhen mången hade räckt / Kull Lewsa än mång Åhr.  
En Man som otijdh har / Rätträdigheeten achtat  
War han / som man wäl weet / ej annat effrertrachtat  
An at han i sin Tijdh fans allom Wänlig From  
Och i sin Nästas Saat gaf en Rätträdigh Dom.  
Nu har han budit of (som här igen mån leswa  
Och dageligen dagz i Synden of inwefwa)

Sitt uttersta Valet: Och will nu färdas hän  
Vhr denna usla Wård / til Gudh i Himmelen  
Dher han fost större Frögd / än någon kan betäncka  
Uti Gudz Engla Chor / har ewiglig att twanta  
Ty han medh Palm i Hand / för Gudz Ansichte klar  
Får stå Beprydd förjan / ibland Gudz Engla Star.  
**Drass, Skriff.**  
Ut From Gudfruchtigh Man / sachtmodeligen  
hwylar  
Sin Ven i denna Grafnerlagt af dödzens pular.  
Then med Gudz Helgon skär skal uppå Dommedag  
Uppstå med Krop och Siäl / alt effter Gudz Behag.  
PETRO C. KIELLINO O. Gotbo.

Lamentatio Conjugis & Liberorum.  
**H**ur illa gjort är thet / som hwar kan sigh inbilla  
At man en trogen Träl / will Lönen hans försnilla ?  
An wårre giör doch dhen som uthan rätt bortager  
Ens Wån / och gör hans Roo / hans Lif och Lesnad  
mager.  
Ach Död! O grymme Död! thet Wäld har tu föröfwat  
Du taget bort min Man / mitt Hierta giordt bedröfwat:  
Min Barn giort Faderlös. Och nigh nidsäncht i Sorgen  
En Enkia wårdelöf / uthan Förswar och borger;  
Så klagar Moder wår. Men wj som Barnen äre /  
Hwar ropa annan til / the små så wäl som store  
Hwar är wår färe Far? hwar är wår Hiertans Fader.  
Som otijdh mor of / war Huld / From Luf och heel Glader?  
Han är nu gängen bort / och lemnat of allena  
Fäd Far / och Moderlöf / iagh i samma mån här mena  
Bland of hans kära Barn. Men Glädien of tilsamman  
At wj nu weta twist / dhet han medh Frögd och Gamman  
Har Arfft en sådan Lätt / som Lufswar ej bortaga /  
Ej Maal förtära kan; uthan i alla daga  
Har ewigh Frögd hoos Gudh / och Glädie uthan Anda /  
Dat wj innan fort / må och tjt kunna lända.  
JOHANNE J. MILTOPÆO.  
Junior.





Wichtige Nachricht  
Docherliche Klugheit

JOHANN MILLETOPERS

Handwritten text, likely a preface or introductory paragraph, mentioning the author's name and the purpose of the work.

Small line of text, possibly a date or publication information.

Left column of handwritten text, containing the main body of the work.

Right column of handwritten text, containing the main body of the work.



